

ТУУЛЬСЫН УЛАМЖЛАЛЫН СЭРГЭЛТ: ОЛОНХО ТУУЛЬЧДЫН ШИНЭ ҮЕ, МЭДЭЭЛЛИЙН ТЕХНОЛОГИ

Львова С.Д

Саха (Якут) улс, ОХУ

Олонхо нь Якутын аман бүтээлийн эртний төрлийн хувьд даяаршил, мэдээллийн эринд хамгийн үнэн, үнэ цэнтэй чиг баримжаа, оюун санаа-ёс суртахууны үл дундрах нөөц хүч мөн. Саха ард түмэн шинэ нөхцөлд шинээр амьдрахад бат бөх үндэс сууриа туулиас эх авч, үүний тулд тасран арилахад хүрээд байгаа оюуны их баялаг-туульсын өвийг хадгалж хамгаалах шаардлагатай болж байна.

Өнөөдөр “Олонхо” хайлдаг бага насны хүүхдүүд тууль хайлж сурахын хамт тодорхой дэг сургуулийг эзэмших, үгээ хэлэх, илэрхийлэх, хайлах хэв маягаас ахмад үеэсээ дутахгүйгээр эзэмшиж байна. Гэвч нийгмийн гоо зүйн хэрэгцээ шаардлага өөрчлөгдөж буй цаг үед туульсын орчныг сэргээх шинэ арга эрэлхийлэхийг шаардаж байна.

Туулийн түүхэн үзэгдэл хэмээн үздэг нэрт тууль судлаач В.Я.Пропп “Шинэ зуун шинэ дууг шаардаж байна” хэмээн хэлсэн байдаг. Эндээс туульсын урлагт хандах нийтийн сонирхол магадгүй туульсыг шинэ маягаар боловсруулах, сонсох шинэ орчныг өөрийн эрхгүй буй болгож болох юм. Энд туулийн орчин чухал бөгөөд зарим судлаачид туульч ямар нэгэн хэв загварт баригдахгүйгээр авьяасандаа түшиглэн гаргаж байгаа аливаа санаачилгыг өргөжүүлэх хэрэгтэй зэрэг саналыг хөндөн тавьжээ /Г.М.Васильев, В.В.Илларионов/.

Орчин үеийн мэдээллийн технологийн түвшин, хөгжил бидэнд туульсын уламжлалыг сэргээх өргөн боломжийг олгож байна. Тэдээрийн нэг нийгмийн мэдээллийн сүлжээ Интернет залуучуудын амьдралын салшгүй хэсэг болоод байгаа билээ. Интернет туульсыг сэргээн хөгжүүлэхэд асар том орон зай юм.

Энэхүү илтгэлийн үндсэн зорилго залуусын дунд тууль хайлах урлагийг эзэмшүүлэх, туульсын орчныг бүрдүүлэхэд мэдээлэл, харилцааны технологийг ашиглах онцлогийг тодруулахад чиглэгдэж байна. Үүнд М.К.Аммонособын нэрэмжит Зүүн хойтын холбооны их сургуулийн Олонхо судлалын хүрээлэнгийн шинжлэх ухаан-боловсрол мэдээллийн систем, “Вконтакте” нийгмийн интернетийн сүлжээн дэх “Олонхо” бүлгийн үйл ажиллагааг дурдаж болно.

Энэхүү бүлэг тууль хайлах урлагийг сурталчлан хөгжүүлэх, авьяаслаг шинэ үеийг тодруулах, залуу үеийн оюун санаа-ёс суртахууны түвшинг олонхогоор дамжуулан дээшлүүлэх, тэдэнтэй харилцах зэрэг олон зорилго агуулдаг. Тэд залуустай туулийн уламжлалыг баримтлах, хадгалах, туршлага солилцох, хэлэлцүүлэг явуулах зэргээр идэвхтэй ажиллаж байна. Энэ бүлгийн хамгийн чухал материал нь дүрс бичлэгийн хэсэг байдаг. Энд залуус эртний болон өнөө цагийн алдартай Олонхочдын арга барилаас чөлөөтэй танилцаж, сонсож чадна. Мөн Олонхо хүрээлэнгийн дүрс бичлэгийн тоон системд шилжүүлсэн дүрс бичлэгийн архиваас flv, mp3 хэлбэртэй бичлэгүүдийг боловсруулан бэлтгэж мэдээллийн сүлжээнд байрлуулсан байна /iolonkho.s-vfu.ru/. Хэрэв нэлээд хэмжээгээр болон бүрнээр нь тэдгээрээс татаж авах болбол эх сурвалжийг заавал дурдах журамтай байдаг. Тус архивт 80-90-ээд оны дүрс бичлэгүүд байдаг.

Шинжлэх ухаан-боловсролын мэдээллийн систем “Олонхо” –г “Якутын баатарлаг тууль Олонхог хамгаалах, судлах, дэлгэрүүлэх” зорилтот хөтөлбөр /2007-2015/-ийн хүрээнд байгуулагдаж өдгөө М.К.Аммонособын нэрэмжит Зүүн хойтын холбооны их сургуулийн олонхо судлалын хүрээлэн дэд хөтөлбөрөөр үргэлжлүүлэн өргөжүүлж байна.

“Олонхо” мэдээллийн систем нь өөртөө:

1. Интернет-телевиз «TVOlonkho» (<http://olonkho.info/internettv/>). Архивын өргөн сонголт бүхий дүрс бичлэгүүдийг үзэж болно.
2. Интернет-радио «WebOlonkho» (<http://olonkho.info/internetradio/>). Байнгын ажиллагаатай радио өргөн нэвтрүүлгээр архивын болон өнөө цагийн олонхочдын бичлэгийг дамжуулдаг.
3. Олон хэл дээрх шинжлэх ухаан-боловсролын «Олонхо.инфо» портал сайт (<http://olonkho.info/>) /энд судалгаа, сургалт, заах аргагүйн бүхий л холбогдох материалуудыг хадгалж, эргэлтэнд оруулж, баяжуулж байдаг/ зэргийг байгуулж амжилт олж байна.

Эдгээр систем нь орчин үеийн нийгэм, нийт олон, түүний дотор хүүхэд залуусыг туулийн урлагт

анхаарлыг нь хандуулах, ойр дотно танилцуулах, олонхог эзэмшигч шинэ залуу хойч үеийг бэлтгэхэд чухал нөхцөл бүрдүүлж байна.

ВОЗРОЖДЕНИЕ ЭПИЧЕСКИХ ТРАДИЦИЙ: НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЕЙ ОЛОНХО И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Львова С.Д

Республика Саха (Якутия), РФ

Олонхо как древнейший жанр якутского устного народного творчества обладает неисчерпаемым духовно-нравственным потенциалом, способствует формированию верных ценностных ориентиров в условиях глобализации и становления информационного общества. Чтобы создать прочное основание, на которой опирается инновационное развитие народа саха, необходимо сохранить его уникальное духовное богатство - эпическое наследие, находящееся на грани исчезновения.

Сегодня молодые сказители, практикующие в исполнении олонхо с малых лет, становятся не только носителями определенных исполнительских стилей и школ, но и демонстрируют свое мастерство владения искусством слова, различных стилей пения, не уступая старшему поколению исполнителей. Но эстетические потребности общества изменяются во времени и требуются новые подходы к решению проблем возрождения эпической среды.

Считавший отмирание эпоса естественным историческим явлением эпосовед В.Я. Пропп говорил, что «новая эпоха требует новых песен» [7; 547]. Из этого можно предположить, что интерес общества к сказительскому искусству, возможно, смогли бы вернуть совершенно новые форматы представления эпоса, новые средства привлечения аудитории. А наличие аудитории в свою очередь должен способствовать созданию эпической среды и становлению олонхосута. Ведь о том, что выступление перед широкой публикой стимулирует творческий подъем олонхосута гораздо сильнее, чем прослушивание в тесном кругу, писал якутский исследователь Г.М. Васильев [2; 451]. А ведущий фольклорист наших времен В.В. Илларионов в своей работе «Искусство якутских олонхосутов» подчеркивает важную роль эпической среды в становлении олонхосута. Также он ставит целью «не ограничивать становление эпического певца какими-то “установками”, “предписаниями”, а поощрять его любую инициативу в раскрытии своего эпического таланта» [5; 9].

В современном мире новый уровень развития информационных технологий открывает перед нами широкие возможности для решения проблем возрождения эпических традиций. Одним из них выступает Интернет, ставший неотъемлемой частью социальной коммуникации, особенно среди молодежи. Он представляет собой необъятный простор, где можно создать виртуальную инфраструктуру возрождения исполнительских традиций.

Основной целью данной статьи определено выявление особенностей использования информационных и коммуникационных технологий в создании эпической среды и усвоении сказительского искусства среди молодежи. Рассматриваются деятельность группы «Олонхо» в социальной интернет сети «ВКонтакте» и блоки научно-образовательной информационной системы «Олонхо» Научно-исследовательского института Олонхо Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова (далее - Институт Олонхо).

В сентябре 2011 года в социальной интернет-сети «ВКонтакте» была создана группа «Олонхо» с целью пропаганды и развития сказительского искусства, поддержки юных дарований в области народного и научного творчества, приобщения детей и молодежи к духовно-нравственным ценностям олонхо. Группа представляет собой уникальную аудиторию, которая готова не только обсуждать вопросы сохранения эпоса, но и умеет слушать, воспринимать, понимать олонхо. Молодые исполнители олонхо - талантливая молодежь, бережно сохраняющая традиции исполнительского мастерства - являются наиболее активными участниками группы. Здесь они обмениваются новостями, делятся опытом и участвуют в обсуждениях. Также в группе создаются фотоальбомы по различным мероприятиям республики (например, фоторепортаж из Республиканского фестиваля исполнителей олонхо среди молодежи «Мунха олонхото»).

Самым актуальным материалом в этой группе становится раздел видеозаписей. Здесь можно

увидеть и услышать исполнение олонхосута Дарии Андреевны Томской – Чайка, выступления современных олонхосутов Кирилла Никонovichа Никифорова - Лөкөчөөн, Василия Ивановича Иванова – Чиллэ и многих других. Ведь изучение образцов исполнительского искусства имеет очень важное значение в становлении современного олонхосута, росте их мастерства.

Видеозаписи группы представляют собой специально подготовленные файлы в формате flv и mp3, отобранные из фонда Цифрового видеоархива Института Олонхо, который размещен непосредственно на сайте организации по адресу: iolonkho.s-vfu.ru. Загружаются только отрывки видеозаписей, а для доступа к более полным версиям, указана ссылка на сам источник материалов. Цифровой архив института включает в себя архивные видеозаписи 80-90-х годов, на которых зафиксированы носители фольклора, что потенциально может стать источником практического материала для молодых исполнителей и объективным материалом для исследования становления современных олонхосутов. Важно учесть, что в архиве молодые исполнители найдут не только аудио- и видеозаписи, но и цифровые копии рукописей олонхо.

Так, молодые исполнители олонхо через группу «Олонхо» в социальной сети «ВКонтакте» имеют возможность удобного и неограниченного доступа в Цифровой архив Института Олонхо.

Большой интерес представляет научно-образовательная информационная система «Олонхо», созданная по Государственной целевой программе «Сохранение, изучение и распространение якутского героического эпоса олонхо на 2007-2015 годы» (подпрограмма «Защита, хранение и обеспечение сохранности эпического наследия») и ныне развиваемая Научно-исследовательским институтом Олонхо Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова.

Определенные блоки информационной системы «Олонхо» помимо своих главных назначений могут послужить своего рода звенами виртуальной среды возрождения исполнительских традиций. К указанным блокам имеется свободный доступ через интернет:

1. Интернет-телевидение «TVOlonkho» (<http://olonkho.info/internettv/>). Здесь можно увидеть видео по запросу, выбирая из списка любое видео из архива.

2. Интернет-радио «WebOlonkho» (<http://olonkho.info/internetradio>). В радио идет круглосуточная трансляция как архивных, так и современных аудиозаписей исполнений олонхо.

Кроме возможности ознакомления с образцами исполнительского искусства, в этих средствах массовой информации молодые исполнители олонхо через администраторов могут опубликовать свои записи, демонстрируя таким образом свое мастерство исполнения и объявляя о себе широкой публике.

3. В многоязычном научно-образовательном портале «Олонхо.инфо» (<http://olonkho.info/>) отображается вся доступная информация, обработанная в лаборатории информационной системы «Олонхо». В портале можно найти комплекс учебно-методических, научных материалов по олонхо, тексты рукописей олонхо, фотографии, аудио и видеозаписи олонхосутов, мероприятий по олонхо и др. Для представителей молодого поколения особый интерес представляют страницы современных исполнителей олонхо: в разделе «Персоналии» развивается подраздел «Молодые исполнители олонхо», где создаются страницы личностей моложе 30 лет, практикующих исполнение эпоса. На странице персоналии публикуются анкетные данные исполнителя, информация о его творческой деятельности, фотографии, аудио и видеозаписи его выступлений. Думается, такое афиширование персоны молодого исполнителя и его творческих достижений может помочь ему самоутвердиться, пройти идентификацию как носитель эпической традиции. Так или иначе, этот стимул окажет только положительное влияние на становление олонхосута нового поколения.

Современные информационные и коммуникационные технологии, задействованные на основе передовых технических решений и средств, позволяют молодым исполнителям самоутвердиться, почувствовать себя на уровне современных требований, у них растет мотивация заниматься любимым делом и работать над шлифовкой своего исполнительского мастерства. Таким образом, цифровой видеоархив Института Олонхо, задействованный в социальной интернет сети «ВКонтакте», также Интернет-телевидение «TVOlonkho», Интернет-радио «WebOlonkho», портал «Олонхо.инфо» научно-образовательной информационной системы «Олонхо» помогают привлекать внимание современного общества к сказительскому искусству, создают условия для ознакомления молодежи с исполнительской традицией, участвуют в воспитании нового поколения исполнителей олонхо.

Использованная литература

1. Бравин А.Д. Новая информационно-коммуникативная ситуация и культура этноса // Логос, культура и цивилизация: тезисы докладов на региональной научно-практической конференции. – Якутск: Издательство ЯГУ, 1993. – 138 с. – С. 27 - 29.
2. Васильев Г.М. Живой родник: Об устной поэзии якутов. – Якутск: Кн. изд-во, 1973. – 303 с.
3. Васильев С.Е. Современные информационно-коммуникационные технологии в распространении эпического наследия олонхо // Якутский героический эпос олонхо: вопросы научного изучения: Сб. научных статей. – Якутск: Издательский дом СВФУ, 2012 г. – 140 с. – С. 128-133.
4. Илларионов В.В. Искусство якутских олонхосутов. – Якутск: Кн. изд-во, 1982. – 128 с.
5. Илларионов В.В. Эпическое сказительство народа саха // Якутский героический эпос олонхо: вопросы научного изучения: Сб. научных статей. – Якутск: Издательский дом СВФУ, 2012. – 140 с. – С. 4-10.
6. Львова С.Д. Материалы цифрового видеоархива как средство развития группы «Олонхо» в социальной Интернет-сети // Якутский героический эпос олонхо: вопросы научного изучения: Сб. научных статей. – Якутск: Издательский дом СВФУ, 2012. – 140 с. – С. 133-134.
7. Пропп В.Я. Русский героический эпос. 2-ое изд. испр.- Л.: Гослитиздат, 1958. – 603 с.

THE REVIVAL OF EPIC TRADITIONS: A NEW GENERATION OF PERFORMERS OF OLONKHO AND INFORMATION TECHNOLOGY

Lvova Sakhaya,

Republic of Sakha (Yakutia), Russia

Key words: olonkho, epic tradition, a new generation of performers olonkho, information technology.

The main purpose of this study is to determine the characteristics of using information technology to create a virtual epic environment and the assimilation of epic storytelling art among young people.

Olonkho, as most ancient genre of Yakut verbal national tradition, possesses an inexhaustible intellectual-moral potential and promotes formation of true valuable guiding lines in current conditions of globalization and information society. To create a strong ground, on which innovative development of the Sakha people relies, it is necessary to preserve their unique intellectual treasure - epic heritage that is on the verge of extinction.

Today young storytellers, who have practiced in narrating olonkho from childhood, have become not only the carriers or bearers of determined performing styles and schools, but also demonstrate their skills and obtainment of the art of literature and various singing styles, chasing after and walk on the same line with the senior generation of performers. But present society requires higher aesthetics, needs and change in time; and new approaches to solve of the problems of regeneration of epic are required.

Considering the epos dying off in accordance with natural historical phenomenon, the epic researcher V.Ya.Propp said that “new age requires new songs” [7; 547]. From here, it is possible to assume that interest of the society to mythological art, possibly, would be able to return entirely new formats of representation of the epos, new means of the audience engagement. And presence of the audience, in turn, should promote the creation of epic and recruiting new olonkhosuts or olonkho narrator, literally meaning ‘epic singer’. Indeed, that statement in front of general public stimulates a creative rise of olonkhosut much stronger, rather than monitoring in close to the circle, so wrote Yakut researcher G.M.Vasilyev [2; 451]. And in his work “Art of Yakut olonkho narrators”, B. B. Illarionov, leading specialist in folklore of our times, emphasises an important role of epic in becoming olonkhosut. He also sets as an object “not to limit in becoming an epic singer by any ‘installation’ and ‘prescripts’, and to encourage their any initiative in discovery of their epic talent” [5; 9].

In modern world, new level of development of information technologies opens us ample opportunities to solve the problems in restoration and regeneration of epic traditions. One of them is the Internet, which became already an integral part of social communications, particularly among youth. He represents immense expanse, where it is possible to create a virtual infrastructure of regeneration of performing traditions.

The main purpose of this thesis is to introduce the features of use of information and communication

technologies in creating epic and mastering of epic singing art among youth. These activities are the group “Olonkho” in the social network on Internet titled “Vkontakte”, the blogs of scientific-educational information system ‘Olonkho’ of the Scientific research institute of Olonkho of Northeast federal university named after M. K. Ammosov (further there is Olonkho’s Institute). The section of video tapes represents specially prepared files in FLV and MP3 formats, selected from the fund of Olonkho’s Digital Institute video archive and is located directly on the organisational site under the address: iolonkho.s-vfu.ru.

Videotapes are loaded in fragments and for better and access to full versions, reference to source of materials is specified. Digital institute archive includes archive of videotapes of 80s-90s, where the folklore carriers are introduced as a potential source of practical material for young narrators as well as objective material for research of becoming of modern olonkhosuts. It’s important to take into consideration that in the archive, the young narrators will find not only audio and videotapes, but also digital copies of manuscripts olonkho. So young olonkho narrators have the opportunity, to have unlimited access to Olonkho’s Digital Institute Archive, through the group “Olonkho” on social network “Vkontakte”.

The blog of information system “Olonkho”, apart from their main tasks, can serve as a link of virtual olonkho of regeneration of performing traditions. To specified blocks, there is an easy approach through the Internet:

1. Internet-television “TVOlonkho” (<http://olonkho.info/internettv/>). Video chosen from the video list in archive available upon request,

2. Internet-radio “WebOlonkho” (<http://olonkho.info/internetradio/>). Audio records of Olonkho, both archival and modern narration, are available 24 hours a day.

Beside the access to the samples of performing art, young olonkho narrators can, via contact with managers, publish their records, demonstrate in such a manner their performing skills and promote themselves to general public via these mass media

3. Multilingual scientific-educational portal “Olonkho.info” (<http://olonkho.info/>) displays all accessible information processed in the laboratory of information system “Olonkho”. In the portal, it is possible to find the complex of educational-methodical and scientific materials on olonkho, texts of manuscripts olonkho, photo, audio and videotape of olonkhosuts, events on olonkho etc. For the representatives of young generation and their special interest, the pages of modern olonkho narrators are presented: in the section of “Personnel”, a subdivision of “Young olonkho narrators” is developed, where personal pages are created for epic singers and epic practitioners younger than age of 30. On the personnel page, there will be published information data, including narrator’s biography, his creative activity, photo, audio and videotape of his statements. It is thought, such personal promotion of young narrator and his creative achievements can help them to be self-confident and to pass the identification as the carrier of epic tradition. Anyhow, this stimulus will affect only positively in becoming olonkhosut of new generation.

Modern information and communication technologies operational on the basis of advanced technical decisions and means, allow to young executors to be self approved, to feel up-to-date, at them motivation grows to be engaged in a favourite business and to work above polishing of their mastery. In such a manner, Olonkho’s digital Institute video archive operational in the network social Internet “Vkontakte”, as well Internet-television “TVOlonkho”, Internet-radio “Web Olonkho”, portal “Olonkho.info” of scientific-educational information system “Olonkho” assist to draw attention of modern society to epic singing art, create conditions for acquainting of the youth with performing traditions, participating in education of a new generation of olonkho narrators.

МОНГОЛЫН БААТАРЛАГИЙН ТУУЛЬСЫГ СУДЛАХАД ОРОСЫН ЭРДЭМТДИЙН ОРУУЛСАН ХУВЬ НЭМЭР

Л.Маналжаа

Монгол Улс

Баатарлагийн туульс нь монгол нутагт оршин суугаа монгол хэлтэн болон хилийн чанадад Буриад, Халимаг, Тува, БНХАУ-ын Өвөрмонголд тархсан аман утга зохиолын өвөрмөц хэлбэр билээ.

Энэхүү илтгэлд түрүү үеийн Оросын нэрт монгол судлаач Б.Я.Владимирцов, А.В.Бурдуков,